



Baggy

**Radiosveglia portatile
con ingresso audio AUX**

*Portable clock radio
with AUX audio input*



Melchioni S.p.A.
Via Friuli 18/a
20135 MILANO – Italy
Tel. +39 02 5794213 – Fax +39.02.5794320
www.melchioni.it

Manuale d'uso
User manual



AVVERTENZE IMPORTANTI

Leggere attentamente questo manuale prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio e conservarlo per eventuali consultazioni future.



Nell'apparecchio sono presenti alte tensioni, che possono mettere in grave pericolo l'incolumità di chi tenta di smontarlo o di manometterlo.



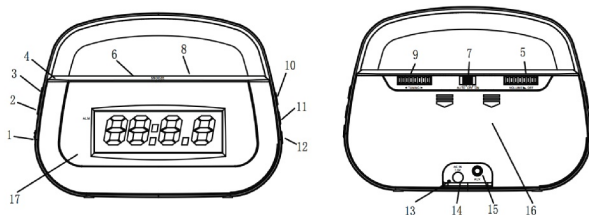
Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio è necessario essere a conoscenza di tutte le avvertenze riportate in questo manuale di istruzioni.

- *Evitare di riporre o utilizzare la radiosveglia in ambienti eccessivamente caldi, freddi, umidi o polverosi.*
- *Per sfilare l'adattatore di alimentazione dalla presa di corrente afferrarlo direttamente, evitando di tirare il cavo di collegamento.*
- *Se la radiosveglia non funzionasse correttamente, si raccomanda di scollegarla dalla presa di corrente e di interpellare un Centro di Assistenza Tecnica.*
- *All'interno della radiosveglia non devono penetrare acqua o liquidi di qualsiasi tipo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato in prossimità di contenitori d'acqua, e non vi si deve sovrapporre alcun contenitore di liquidi.*

AVVERTENZE IMPORTANTI

1. Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni operative prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio.
2. Conservare questo manuale in un luogo sicuro, per eventuali consultazioni future.
3. Prestare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza contenute all'interno di questo manuale.
4. Seguire diligentemente le istruzioni contenute all'interno di questo manuale.
5. Questo prodotto non deve essere utilizzato in prossimità di acqua (ad esempio nelle vicinanze di una vasca da bagno, un lavandino o una piscina) o in ambienti con umidità eccessivamente elevata.
6. Nell'effettuare l'installazione dell'apparecchio è necessario garantirne un'adeguata ventilazione. Posizionando questo prodotto su un divano, un letto, una coperta o superfici simili le aperture di ventilazione potrebbero rimanere ostruite. Per lo stesso motivo è sconsigliata un'installazione ad incasso (ad esempio in una libreria).
7. Mantenere l'apparecchio a distanza dalla luce solare diretta e da fonti di calore come caloriferi, stufe o apparecchiature che producono calore.
8. Questo apparecchio deve essere collegato solamente ad una rete di alimentazione rispondente alla specifiche contenute nelle istruzioni o indicate sul mobile.
9. Assicurarsi che l'apparecchio disponga di un'ideale messa a terra.
10. Il percorso del cavo di alimentazione deve essere tale da evitarne il calpestamento o lo schiacciamento da parte di oggetti pesanti.
11. Un'eventuale antenna esterna deve essere collocata a distanza di sicurezza dalle linee elettriche.
12. Assicurarsi che nessun oggetto estraneo né liquidi di alcun tipo penetrino all'interno del mobile attraverso le aperture.
13. Nell'eventualità di un malfunzionamento o della comparsa di indicazioni anomale nel display, probabilmente attribuibili a cariche elettrostatiche o a campi elettromagnetici di notevole intensità, spegnere l'apparecchio e disconnetterlo dall'alimentazione, quindi ricollegarlo e riaccenderlo.
14. Rivolgersi ad un centro di assistenza tecnica autorizzato in caso di:
 - a. danneggiamento, o sospetto tale, dell'adattatore di alimentazione, del cavo di collegamento o della spina.
 - b. penetrazione di oggetti o liquidi all'interno dell'apparecchio.
 - c. esposizione dell'apparecchio a pioggia.
 - d. caduta dell'apparecchio o danneggiamento del mobile.
 - e. malfunzionamento di qualsiasi tipo.
15. Non effettuare sull'apparecchio alcun tipo di intervento di riparazione o manutenzione, ma rivolgersi sempre ad un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.

DESCRIZIONE



1. **Pulsante BAND SWITCH** per selezionare la banda desiderata (FM/AM).
2. **Pulsante HOUR SET** per impostare l'ora.
3. **Pulsante MINUTE SET** per impostare i minuti.
4. **Sensore a sfioramento SNOOZE** per ripetere l'allarme ogni 9 minuti.
5. **Manopola VOLUME/OFF** per regolare il volume e la funzione allarme.
6. **Altoparlante.**
7. **Selettore AUTO-OFF-ON** per impostare la funzione di accensione/spengimento automatico.
8. **Indicatore di sintonia** per visualizzare la frequenza sintonizzata.
9. **Manopola di sintonia** per sintonizzare la frequenza desiderata.
10. **Selettore ALARM/OFF SET** per interrompere l'allarme.
11. **Pulsante TIME SET** per regolare l'ora.
12. **Pulsante SLEEP SET** per addormentarsi con la musica.
13. **Antenna FM** per migliorare la ricezione radio FM.
14. **Ingresso alimentazione 7,5 V** per collegare l'adattatore CA esterno.

15. **Ingresso audio ausiliario** per collegare sorgenti audio esterne.
16. **Vano batteria tampone** per inserire la batteria tampone, che assicura il funzionamento della radiosveglia anche in assenza di tensione di rete.
17. **Display orologio** per visualizzare l'ora.

AVVERTENZE RELATIVE ALLA BATTERIA

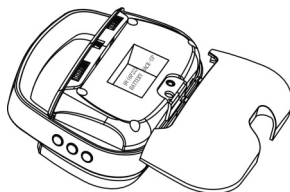
- Le batterie contengono sostanze tossiche e devono pertanto essere smaltite secondo le locali normative di legge, depositandole presso un apposito punto di raccolta.
- Non esporre la batteria ad eccessiva umidità.
- Non far entrare in contatto la batteria con sostanze liquide.
- Tenere la batteria a debita distanza da campi magnetici, fonti di calore e fiamme libere.
- Non invertire la polarità della batteria.
- Sostituire la batteria solamente con un'altra dello stesso tipo o equivalente.

PREPARAZIONE ALL'USO

Questa radiosveglia funziona a corrente di rete. Collegare il jack dell'adattatore di alimentazione (fornito in dotazione) all'ingresso **AC IN 7,5 V** (14). Assicurarsi che la tensione di alimentazione sia corretta e collegare quindi l'adattatore alla presa di corrente. Quando l'alimentazione viene interrotta e poi ripristinata, il display dell'orologio (17) lampeggia. Assicurarsi di reimpostare l'ora esatta e riprogrammare la sveglia per il corretto funzionamento (fare riferimento al paragrafo relativo alla regolazione dell'ora).

BATTERIA TAMPONE (non fornita)

L'orologio dispone di un sistema di alimentazione di sicurezza che garantisce il funzionamento continuo anche in assenza di tensione di rete. Inserire una batteria da 9 volt (PP3-LR61) nel vano batteria tampone (16). L'orologio conserverà l'ora e la programmazione della sveglia anche in caso di mancanza di corrente.



REGOLAZIONE DELL'ORA

Premere e tenere premuto il pulsante **TIME SET** (11). Premere simultaneamente il pulsante **hour SET** (2) o **MINUTE SET** (3) per impostare rispettivamente le ore e i minuti. Terminata l'operazione, rilasciare il pulsante **hour SET** (2) o **MINUTE SET** (3) e il pulsante **TIME SET** (11).

FUNZIONAMENTO DELLA RADIO

Portare il selettore **AUTO-OFF-ON** (7) su **ON** e regolare il volume. Ruotare la manopola (9) per sintonizzare l'emittente desiderata, la cui frequenza viene indicata dall'indicatore di sintonia (8), quindi ruotare la manopola **VOLUME/OFF** (5) per regolare il volume.

GAMME DI FREQUENZE

FM: 88 ~ 108 MHz AM: 540 ~ 1600 KHz.

NELLE ZONE IN CUI LA RICEZIONE FM È DEBOLE O DISTURBATA, È CONSIGLIABILE ESTENDERE COMPLETAMENTE IL FILO DELL'ANTENNA FM E POSIZIONARLO IN MODO DA OTTENERE UNA RICEZIONE OTTIMALE.

ADDORMENTARSI E SVEGLIARSI CON LA MUSICA

Seguire la procedura "ADDORMENTARSI CON LA MUSICA" e "SVEGLIARSI CON LA MUSICA", "SVEGLIARSI CON L'ALLARME" o "SVEGLIARSI CON LA SORGENTE D'INGRESSO AUSILIARIA".

ADDORMENTARSI CON LA MUSICA

Portare il selettore **AUTO-ON-OFF** (7) su **OFF**. Premere il pulsante **SLEEP SET** (12) una volta. La radio rimarrà accesa e si spegnerà dopo 59 minuti. Premere il pulsante **SLEEP SET** (12) e il pulsante **hour SET** (2) contemporaneamente per ritardare lo spegnimento di un'ulteriore ora. Per personalizzare questa funzione è sufficiente premere e tenere premuto il pulsante **SLEEP SET** (12) e quindi premere il pulsante **hour SET** (2) o **MINUTE SET** (3) e impostare il periodo desiderato. Se si desidera spegnere la radio prima della scadenza del periodo impostato, premere il sensore **SNOOZE** (4).

SVEGLIARSI CON LA MUSICA

Premere e tenere premuto il pulsante **ALARM/OFF SET** (10). Premere il pulsante **hour SET** (2) o **MINUTE SET** (3) per impostare l'ora della sveglia. Rilasciare il pulsante **ALARM/OFF SET** (10) per visualizzare l'ora corrente. Portare il selettore **AUTO-OFF-ON** (7) su **AUTO** e regolare il volume. La radio si accenderà automaticamente all'ora impostata.

SVEGLIARSI CON L'ALLARME

Seguire la procedura "SVEGLIARSI CON LA MUSICA" e azzerare il volume. Al momento della sveglia l'allarme suonerà. Per interrompere l'allarme, portare il selettore **AUTO-OFF-ON** (7) su **OFF** o premere il pulsante **ALARM/OFF SET** (10).

FUNZIONE SNOOZE (ripetizione automatica della sveglia)

Mentre l'allarme suona, premere il sensore **SNOOZE** (4). Dopo 9 minuti, l'allarme suonerà ancora, e successivamente verrà ripetuto ogni 9 minuti fino a quando non verrà definitivamente disattivato.

Se si dimentica di spegnere la sveglia, la funzione di ripetizione automatica della sveglia verrà disattivata automaticamente un'ora dopo l'orario impostato per la sveglia.

PER ADDORMENTARSI E SVEGLIARSI CON LA MUSICA

Ripetere i passaggi indicati in "SVEGLIARSI CON LA MUSICA". Premere il pulsante **SLEEP SET** (12) per impostare il periodo di tempo per il quale la sveglia deve rimanere accesa. La radio si spegnerà automaticamente alla scadenza del periodo impostato, per poi riaccendersi all'ora in cui è stata impostata la sveglia.

INGRESSO AUSILIARIO

Per riprodurre il segnale in uscita da sorgenti audio esterne quali riproduttori di CD, lettori MP3 e così via, inserire un cavo con jack stereo da 3,5 mm (non incluso) nell'ingresso ausiliario (15) e accendere l'unità portando il selettore **AUTO-OFF-ON** (7) su **ON**. Regolare quindi il volume con l'apposita manopola (5) per ottenere il livello di ascolto desiderato.

Quando si collega una sorgente audio esterna alla presa AUX, la radio viene automaticamente disattivata.

SVEGLIARSI CON LA SORGENTE DI INGRESSO AUSILIARIA

Seguire la procedura descritta nel paragrafo "SVEGLIARSI CON LA MUSICA", ma collegare la sorgente audio esterna tramite l'ingresso ausiliario (15). Il segnale in uscita dalla sorgente audio verrà riprodotto automaticamente all'ora programmata per la sveglia. Assicurarsi che all'orario programmato la sorgente audio sia accesa e collegata correttamente.

CARATTERISTICHE TECNICHE

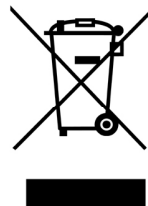
Alimentazione: 230 V CA, 50 Hz

Batteria tampone: 1 da 9 V (PP3-LR61), non fornita in dotazione

Gamma di ricezione: AM: 526,5 - 1610 kHz
FM: 87,5 - 108 MHz

Potenza in uscita: 0,5 W

- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2004/108/CE, relativa al rispetto dei requisiti essenziali di compatibilità elettromagnetica (E.M.C.).
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE, che riguarda le prescrizioni relative alla sicurezza degli apparecchi elettronici e loro accessori collegati alla rete, per uso domestico o analogo uso generale (L.V.D.).
- Questo apparecchio è conforme al D.M. 28 Agosto 1995 N. 548, pubblicato sulla G.U. N. 301 del 28/12/95 (rispetto delle frequenze utilizzabili in Italia dai ricevitori di radiodiffusione sonora e televisiva).
- La targhetta riportante la marcatura "CE" e la natura dell'alimentazione è posta sul fondo dell'apparecchio.
- A causa della continua evoluzione dei prodotti, le caratteristiche ed il disegno di questo modello possono variare senza preavviso.
- L'Azienda declina ogni responsabilità per l'utilizzo improprio del prodotto.



INFORMAZIONI IMPORTANTI PER L'UTENTE AI SENSI DELLA DIRETTIVA "RAEE" 2002/96/CE E SUCCESSIVA MODIFICA 2003/108/CE SULLO SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE.

Ai sensi della Direttiva "RAEE" 2002/96/CE e successiva modifica 2003/108/CE, questa apparecchiatura viene contrassegnata con il simbolo del contenitore di rifiuti barrato. Per un futuro smaltimento di questo prodotto, si prega di tenere presente quanto segue:

- *E' vietato smaltire questa apparecchiatura come un comune rifiuto urbano: è necessario rivolgersi ad uno dei Centri di Raccolta RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche) Autorizzato e predisposto dalla Pubblica Amministrazione. E' possibile consegnare ad un negoziante questa apparecchiatura per il suo smaltimento all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura dello stesso tipo.*
- *La normativa sopra citata, alla quale rimandiamo per ulteriori dettagli o approfondimenti, prevede sanzioni in caso di smaltimento abusivo dei RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche).*

CONDIZIONI DI GARANZIA

La Società MELCHIONI S.p.A., distributrice sul territorio italiano del marchio SWEET YEARS, vi ringrazia per la scelta e vi garantisce che i propri apparecchi sono frutto delle ultime tecnologie e ricerche.

L' apparecchio è coperto dalla garanzia convenzionale per il periodo di **UN ANNO** dalla data di acquisto da parte del primo utente. La presente garanzia lascia impregiudicata la validità della normativa in vigore riguardante i beni di consumo (art 1519 bis - nonies del Codice Civile).

I componenti o le parti che risulteranno difettosi per accertate cause di fabbricazione saranno riparati o sostituiti gratuitamente presso la nostra rete d'assistenza autorizzata, **durante il periodo di garanzia** di cui sopra.

La MELCHIONI SPA si riserva il diritto di effettuare la sostituzione integrale dell'apparecchio, qualora la riparabilità risultasse impossibile o troppo onerosa, con un altro apparecchio uguale (o simile) nel corso del periodo di garanzia. In questo caso la decorrenza della garanzia rimane quella del primo acquisto: la prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo della garanzia stessa. Questo apparecchio non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato, per conformarsi a norme di sicurezza e/o tecniche nazionali o locali, in vigore in un Paese diverso da quello per il quale è stato originariamente progettato e fabbricato.

Questo apparecchio è stato progettato e costruito per un impiego esclusivamente domestico: qualunque altro utilizzo fa decadere la garanzia.

La garanzia non copre:

- le parti soggette ad usura o logorio, né quelle parti che necessitano di una sostituzione e/o manutenzione periodica;
- l'uso professionale del prodotto;
- i mal funzionamenti o qualsiasi difetto dovuti ad errata installazione, configurazione, aggiornamento di software / BIOS / firmware non eseguita da personale autorizzato MELCHIONI SPA;
- riparazioni o interventi eseguiti da persone non autorizzate da MELCHIONI SPA;
- manipolazioni di componenti dell'assemblaggio o, ove applicabile, del software;
- difetti provocati da caduta o trasporto, fulmine, sbalzi di tensione, infiltrazioni di liquidi, apertura dell'apparecchio, intemperie, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata o errata alimentazione;
- eventuali accessori, ad esempio: scatole, borse, batterie, ecc. usate con questo prodotto;
- interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti.

Il riconoscimento della garanzia da parte di MELCHIONI SPA, o dei suoi centri di assistenza autorizzati, è subordinata alla presentazione di un documento fiscale che comprovi l'effettiva data d'acquisto. Lo stesso non deve presentare manomissioni o cancellature: in presenza di questi MELCHIONI SPA si riserva il diritto di rifiutare l'intervento in garanzia.

La garanzia non sarà riconosciuta qualora la matricola o il modello dell'apparecchio risultassero inesistenti, abrasa o modificati.

La presente garanzia non comprende alcun diritto di risarcimento per danni diretti o indiretti, di qualsiasi natura, verso persone o cose, causati da un'eventuale inefficienza dell'apparecchio.

Eventuali estensioni, promesse o prestazioni assicurate dal rivenditore saranno a carico di quest'ultimo.

*IL PRESENTE CERTIFICATO DEBITAMENTE
COMPILATO IN OGNI SUA PARTE, DEVE SEMPRE
ACCOMPAGNARE L'APPARECCHIO IN CASO DI
RIPARAZIONE ED E' VALIDO SOLO SE
ACCOMPAGNATO DA UN DOCUMENTO FISCALE
(scontrino o fattura).*

Sig.

Via n°

CAP Città Prov.

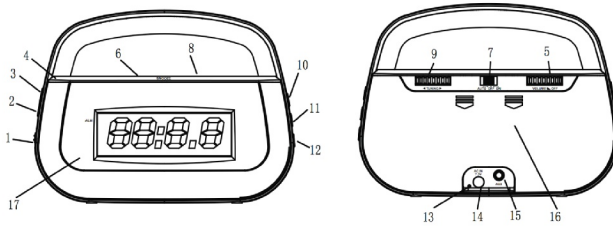
Modello Baggy Matricola

Rivenditore Data acquisto

Per eventuali informazioni sui Centri di Assistenza autorizzati sul territorio italiano potete contattare il numero telefonico: 02-57941, oppure consultate il nostro sito: www.melchioni.it

*Timbro e firma del rivenditore
per convalida del certificato di garanzia*

CONTROLS LOCATION



DESCRIPTION

1. **BAND SWITCH** – to adjust the desired band (AM/FM)
2. **HOUR SET** – to set the hour of time
3. **MINUTE SET** – to set the minute of time
4. **SENSOR SNOOZE** – snooze 9 mins function
5. **VOLUME/OFF KNOB** – to control the volume and buzzer function
6. **SPEAKER** – sound output
7. **AUTO-OFF-ON SWITCH** – to set auto on/off function
8. **DIAL POINTER** – to show the dial frequency
9. **TUNING KNOB** – to adjust the radio frequency
10. **ALARM / OFF SET** – to turn off the alarm
11. **TIME SET** – to set the time display
12. **SLEEP SET** – to set sleep to music function
13. **FM ANTENNA** – to enhance fm radio reception
14. **AC: 7.5V INPUT** – to connect ac external adaptor
15. **AUXILIARY INPUT** – to connect auxiliary
16. **BATTERY BACKUP COMPARTMENT** – To insert batteries for back up
17. **CLOCK DISPLAY** – to display the time

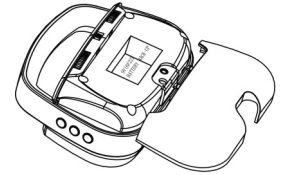
PREPARATION FOR USE

This unit operates in AC power supply. Plug in the AC output jack of the power adaptor (included) into AC:7.5v - input (14). Then plug the power adaptor into the power outlet and be sure that AC voltage is correct.

When electrical power has been interrupted and restored, the clock display (17) will blink. make sure to reset both the correct time and alarm time for proper operation (refer to time setting paragraph).

BATTERY BACKUP (Not Supplied)

This clock has a backup power system to ensure continuous operation during power failure. Insert one 9-volt battery (PP3-LR61) into battery backup compartment (16) and the clock mechanism will continue to maintain the current time and alarm program.



TIME SETTING

Press and hold the time set (11). Press the HOUR set (2) or MINUTE set (3) to set the clock display (17) to the correct time. Release the HOUR set (2) and MINUTE set (3) when finished the setting.

RADIO OPERATION

Slide the AUTO-OFF-ON switch (7) to "on" and turn on the volume. Adjust tuning knob (9) for the desired frequency indicated by dial pointer (8), then adjust volume/off knob (5) for the listening level.

FREQUENCY RANGE :

FM 88 – 108 MHz AM 540 – 1600 KHz.

IN AREAS WHERE THE FM RECEPTION IS WEAK, IT IS ADVISABLE TO FULLY EXTEND THE FM WIRE ANTENNA AND RELOCATE FOR BEST RECEPTION.

SLEEP TO MUSIC AND ALARM FUNCTION

Follow the steps of "SLEEP TO MUSIC" and, "WAKE TO MUSIC", "WAKE TO BUZZER ALARM" or "WAKE TO AUXILIARY INPUT SOURCE".

SLEEP TO MUSIC

Slide the AUTO-OFF-ON switch (7) to "OFF". Press the SLEEP set (12) once. You can have 59 minutes playing the radio to accompany you to sleep. Press the SLEEP set (12) and the HOUR set (2) simultaneously for one hour and 59 minutes sleep time. set for a desired period of sleep, simply press and hold SLEEP set (12) and then press HOUR set (2) or MINUTE set (3) to set the desired period of the sleep function. if you want to turn OFF the radio before sleep time has expired, press SNOOZE sensor (4) once.

WAKE TO MUSIC

Press and hold the ALARM/OFF set (10). Press the HOUR set (2) or MINUTE set (3) to set the desired wake up time. Release the ALARM/OFF set (10) to show the current time. Slide the AUTO-OFF-ON switch (7) to "AUTO" and turn on the volume. The radio will play automatically at the preset alarm time.

WAKE TO BUZZER ALARM

Follow the steps of "WAKE TO MUSIC" and turn off the volume. You will be awakened by the buzzer alarm. If you want to stop the alarm, switch AUTO-OFF-ON switch (7) to "OFF" or press the ALARM/OFF set (10) once.

SNOOZE OPERATION

When the alarm is ON, press SNOOZE sensor (4) once. After 9 minutes, the alarm will be on again. the cycle may be repeated until the alarm has switched off.

If you forget to switch the alarm off, it will automatically switch off approximately 1 hour after the wake up time.

TO GO TO SLEEP AND WAKE TO MUSIC

Repeat the steps of "WAKE TO MUSIC". Press the SLEEP set (12) to set for a desired period of radio playing before sleep. The radio will stop automatically when sleep time expired and will start again at the preset wake up time.

AUXILIARY INPUT

For playback from external sources, such as CD DISCMAN, MP3 PLAYER, etc. Insert a 3.5mm stereo jack with cable attachment (not included) into auxiliary input (15) and turn on the unit by slide the AUTO-OFF-ON switch (7) to "ON". Then adjust volume/off knob (5) for the listening level.

The sound from the internal radio will be switched off while connected.

WAKE TO AUXILIARY INPUT SOURCE

Follow the steps of "WAKE TO MUSIC" but plug-in audio source through auxiliary input (15). The audio source will play automatically at the preset alarm time. Make sure that the plug-in audio source is on and steady.

SPECIFICATION TABLE

NOMINAL VOLTAGE	AC 230V ~ 50Hz
BACKUP BATTERY	1 x 9Volts PP3-LR61
DISPLAY	0.9" LED
FM FREQUENCY RANGE	87,5 – 108 MHz
AM FREQUENCY RANGE	526,5 – 1610 KHz
SPEAKER POWER	0.5W

SPECIFICATIONS AND FUNCTIONS ARE SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE. IT IS CONNECTED WITH CONTINUAL IMPROVEMENT OF THE DEVICE.